

Zeitschrift: Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 48 (2001)

Heft: 2

Artikel: Il était une fois... : Premier coup de pelle en vue de la construction du Centre d'instruction fédéral de la protection civile à Schwarzenburg

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-369376>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Il était une fois ...

La trouvaille de *Protection civile* n° 1-2/1981

Premier coup de pelle en vue de la construction du Centre d'instruction fédéral de la protection civile à Schwarzenburg



Le premier coup de pelle en vue de la construction du Centre d'instruction fédéral de la protection civile à Schwarzenburg BE a été donné le 23 janvier 1981, dans le cadre d'une petite manifestation discrète. Un crédit de 24,47 millions de francs pour la réalisation de la première étape a été approuvé en mars 1980 par le Conseil des Etats et en juin 1980 par le Conseil national. Les travaux de construction proprement dits commenceront cet été; l'inauguration devrait avoir lieu en 1984. Sur la photo: M. Buri, président du Conseil communal de Schwarzenbourg, invite M. Hans Mumenthaler, directeur de l'Office fédéral de la protection civile, à donner le premier coup de pelle. □